377R2103

Ἀριθ. N 246/12 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 27.9.77

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2103/77 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 23ης Σεπτεμβρίου 1977

περί καθορισμοῦ τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς τῶν κανόνων γιά τήν ἀγορά ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως τῆς ζάχαρης πού παράγεται ἀπό τεῦτλα ἤ ζαχαροκάλαμο, τά ὁποῖα συγκομίζονται στήν Κοινότητα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3330/74 τοῦ Συμβουλίου τῆς 19ης Δεκεμβρίου 1974 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῆς ζάχαρης(1), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1110/77(2) καί ἰδίως τό ἄρθρο 9 παράγραφος 6, τό ἄρθρο 11 παράγραφος 3 καί τό ἄρθρο 34,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 447/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 9ης Ἀπριλίου 1968 περί καθορισμοῦ γενικῶν κανόνων παρεμβάσεως γιά ἀγορά στόν τομέα τῆς ζάχαρης(3), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1359/77(4), ἀνεξάρτητα ἀπό τίς διατάξεις γενικοῦ χαρακτήρα, προβλέπει γιά τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως, ἰδίως, τή δυνατότητα νά ὑπαγάγει τήν ἀποδοχή μιᾶς προσφορᾶς γιά παρέμβαση στή σύναψη μιᾶς συμβάσεως ἀποθηκεύσεως μεταξύ αὐτοῦ καί τοῦ πωλητοῦ, καί τή δυνατότητα νά ἐξουσιοδοτεῖ τόν ἐν λόγω ὀργανισμό νά ἀγοράζει ζάχαρη προσφερόμενη ἀπό ἕναν ἐξειδικευμένο στόν τομέα τῆς ζάχαρης ἔμπορο καί ἀναγνωρισμένο· ὅτι οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τῶν κανόνων στόν τομέα αὐτό θεσπίστηκαν ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1280/71 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 18ης Ἰουνίου 1971 περί καθορισμοῦ τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς γιά τήν ἀγορά ζάχαρης ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως(5), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1763/76(6)· ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1280/71 ἔχει ἤδη τροποποιηθεῖ κατ' ἐπανάληψη καί νέες τροποποιήσεις φαίνονται ἀναγκαῖες λαμβάνοντας ἰδιαίτερα ὑπόψη τίς σοβαρές δυσκολίες πού ἀντιμετωπίστηκαν σχετικά μέ τή δυναμικότητα ἐκκενώσεως πού ἔχει τεθεῖ στή διάθεση τῶν ὀργανισμῶν παρεμβάσεως σέ ὁρισμένα Κράτη Μέλη·

ὅτι ἀπαιτεῖται ἰδίως γιά λόγους σαφηνείας νά συγχωνευθοῦν σ' ἕναν κανονισμό οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τῶν κανόνων παρεμβάσεως γιά ἀγορά·

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 447/68 καθορίζει, ἰδίως, ἀφ' ἑνός, ὅτι γιά νά εἶναι ἔγκυρη μία προσφορά ἡ ζάχαρη πρέπει νά εὑρίσκεται κατά τή στιγμή τῆς προσφορᾶς σέ ἐγκεκριμένη ἀποθήκη καί, ἀφ' ἑτέρου, ὅτι δύναται νά προβλέπεται ὅτι ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως ἀγοράζει προσφερόμενη ζάχαρη ἀπό ἕναν ἐξειδικευμένο ἔμπορο ἀναγνωρισμένο ἀπό τό Κράτος Μέλος στό ἔδαφος τοῦ ὁποίου εὑρίσκεται ἡ ἐπιχείρησή του·

ὅτι πρέπει νά ἐνσωματωθεῖ στόν παρόντα κανονισμό ἡ δυνατότητα αὐτή ἡ ὁποία ἔχει μετατραπεῖ σέ δικαίωμα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1281/71 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 18ης Ἰουνίου 1971, τόν σχετικό μέ τήν ἀγορά ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως ζάχαρης προσφερόμενης ἀπό ἐμπόρους ἐξειδικευμένους στόν τομέα τῆς ζάχαρης(7)·

ὅτι πρέπει γιά τόν καθορισμό τῶν ὅρων χορηγήσεως ὅπως καί τῆς ἀνακλήσεως ἐγκρίσεως τῶν ἀποθηκῶν νά ληφθοῦν ὑπόψη οἱ ἀνάγκες καλῆς συντηρήσεως καί εὐκολίας ἀπολήψεως τῆς ζάχαρης, ἡ γεωγραφική θέση τῆς ἀποθήκης καθώς καί ἡ δυναμικότητα ἐκκενώσεως καί κατά περίπτωση ἡ ἐνσάκκιση πού ἐγγυᾶται ὁ αἰτών γιά τήν ἀπόληψη τῆς προσφερόμενης ζάχαρης·

ὅτι ἡ ἐπέκταση τοῦ εὐεργετήματος τῆς παρεμβάσεως σέ ἐξειδικευμένους ἐμπόρους ἀπαιτεῖ, γιά τή χορήγηση καί τήν ἀνάκληση τῆς ἐγκρίσεως, τόν καθορισμό ἀντικειμενικῶν κριτηρίων ἐκτιμήσεως τῆς δραστηριότητος αὐτῆς, ἰδιαίτερα ὅσον ἀφορᾶ μία σημαντική συμμετοχή στό ἐμπόριο τῆς ζάχαρης· ὅτι εἶναι σκόπιμο νά δίνεται τό δικαίωμα σέ κάθε Κράτος Μέλος νά ἐπιβάλλει ἐνδεχομένως συμπληρωματικούς ὅρους καί νά ἀνακαλεῖ τήν ἔγκρισή του ἄν οἱ ὅροι αὐτοί δέν πληροῦνται· ὅτι εἶναι ἐπιθυμητό νά προβλέπεται ὅτι κάθε μέτρο χορηγήσεως, ἀνανεώσεως ἤ ἀνακλήσεως τῆς ἐγκρίσεως αὐτῆς θά ἀνακοινώνεται στήν Ἐπιτροπή·

ὅτι δέν πρέπει νά γίνεται ἀποδεκτή στήν παρέμβαση ζάχαρη τῆς ὁποίας τά χαρακτηριστικά θά μποροῦσαν νά ἀποτελέσουν ἐμπόδιο στήν περαιτέρω διάθεσή της καί θά ὁδηγοῦσαν στήν ὑποβάθμισή της κατά τή διάρκεια τῆς ἀποθηκεύσεως·

(1) ΕΕ ἀριθ. N 359 τῆς 31.12.1974, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 134 τῆς 28.5.1977, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. N 91 τῆς 12.4.1968, σ. 5.
(4) ΕΕ ἀριθ. N 156 τῆς 25.6.1977, σ. 7.
(5) ΕΕ ἀριθ. N 133 τῆς 19.6.1971, σ. 34.
(6) ΕΕ ἀριθ. N 197 τῆς 23.7.1976, σ. 32.

(7) ΕΕ ἀριθ. N 133 τῆς 19.6.1971, σ. 42

ὅτι γιά νά διευκολυνθεῖ ἡ κανονική διαχείριση τῆς παρεμβάσεως ἡ ζάχαρη πρέπει νά προσφέρεται μέ τή μορφή παρτίδας πού πρέπει νά προσδιορίζεται μέ καθορισμένη ἰδιαίτερα τήν ποσότητα τῆς παρτίδας·

ὅτι ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως πρέπει νά εἶναι σέ θέση νά ἐξετάζει μέ πλήρη γνώση τῶν πραγμάτων ἄν ἡ προσφορά ἀνταποκρίνεται στούς ἀπαιτούμενους ὅρους· ὅτι γιά τό σκοπό αὐτό ὁ προσφέρων πρέπει νά τοῦ ἀνακοινώνει ὅλες τίς ἀναγκαῖες πληροφορίες·

ὅτι ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως ἔχει τό δικαίωμα νά ἐξαρτᾶ τήν ἀποδοχή τῆς προσφορᾶς ἀπό τήν κατάρτιση συμφωνίας ἀποθηκεύσεως μέ τόν πωλητή ἄν κρίνει τοῦτο ἀναγκαῖο· ὅτι χάρη ὁμοιομορφίας πρέπει νά καθορισθοῦν οἱ κύριες διατάξεις τίς ὁποῖες ἡ σύμβαση αὐτή θά περιέχει καί ἰδίως ὅσον ἀφορᾶ τή διάρκεια τῆς ἰσχύος της·

ὅτι τά σιλό καί οἱ ἐγκεκριμένες ἀποθῆκες πρέπει, ἀφ' ἑνός, νά προσφέρουν τίς καλύτερες συνθῆκες γιά τήν ἀποθήκευση ζάχαρης καί, ἀφ' ἑτέρου, ὅτι εἶναι γενικά ἀποδεκτό ὅτι ἡ ζάχαρη δύναται νά ἀποθηκευθεῖ χωρίς κίνδυνο ὑποβαθμίσεως τῆς ποιότητας, ἐφ' ὅσον πληροῦνται οἱ ἀπαιτούμενοι ὅροι γιά τήν ἀποθήκευση γιά περίοδο 12 μηνῶν περίπου· ὅτι, ὡς ἐκ τούτου, στήν περίπτωση συμβάσεως ἀποθηκεύσεως, ὑπό τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 447/68, μέ τόν πωλητή, ὁ τελευταῖος πρέπει νά παραμένει ὑπεύθυνος, ἀνεξάρτητα ἀπό τό χρόνο μεταβιβάσεως τῆς κυριότητος, γιά τήν ποιότητα τῆς ζάχαρης, γιά περίοδο μή ὑπερβαίνουσα κατ' ἀρχή τούς 12 μῆνες·

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 3330/74 προβλέπει στό ἄρθρο 9 παράγραφος 6 ὅτι στό πλαίσιο τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς καθορίζονται οἱ πίνακες προσαυξήσεων καί ἀπομειώσεων τῶν τιμῶν, λαμβανομένης ὑπόψη τῆς ποιότητας τῆς προσφερόμενης ζάχαρης, πού ἐφαρμόζονται στίς τιμές παρεμβάσεως· ὅτι γιά τόν καθορισμό τῶν πινάκων αὐτῶν πρέπει νά καθοριστεῖ μία κατάταξη τῆς ζάχαρης σύμφωνα μέ τήν ποιότητά της· ὅτι ἡ κατάταξη αὐτή καί οἱ μειώσεις τῆς τιμῆς πού προκύπτουν ἀπό αὐτή, δύνανται νά καθορίζονται ἐπί τῇ βάσει ἀντικειμενικῶν δεδομένων πού χρησιμοποιοῦνται γενικά στίς ἐμπορικές συναλλαγές·

ὅτι γιά ν' ἀποφευχθεῖ κάθε διάκριση στή μεταχείριση τῶν ἐνδιαφερομένων καί, λαμβανομένης ὑπόψη τῆς τρεχούσης διοικητικῆς πρακτικῆς πού ἰσχύει σέ κάθε Κράτος Μέλος, πρέπει νά καθορισθοῦν ὁμοιόμορφα οἱ ὅροι γιά τήν πληρωμή καί παραλαβή τοῦ ἐμπορεύματος μέ ἤ χωρίς σύμβαση ἀποθηκεύσεως, ἰδίως ὅσον ἀφορᾶ τά μέγιστα χρονικά ὅρια ἐντός τῶν ὁποίων οἱ δραστηριότητες αὐτές πραγματοποιοῦνται·

ὅτι ἡ πώληση σέ ὀργανισμό παρεμβάσεως δέ θεωρεῖται ὡς διάθεση ὑπό τήν ἔννοια τοῦ συστήματος ἀντισταθμίσεως τῶν δαπανῶν ἀποθηκεύσεως τῆς ζάχαρης· ὅτι συνεπῶς ἡ συνεισφορά ἡ ὁποία προβλέπεται ἀπό τό σύστημα αὐτό δέν ὀφείλεται γιά τή ζάχαρη, ἡ ὁποία κατέχεται ἀπό ὀργανισμό παρεμβάσεως παρά μόνο κατά τήν πώλησή της· ὅτι εἶναι ὡς ἐκ τούτου ἀναγκαῖο νά προβλέπεται ὅτι, ὅπου μία τέτοια συνεισφορά ἔχει ἤδη πληρωθεῖ ἀπό τόν ἐνδιαφερόμενο γιά τή ζάχαρη πού προσφέρεται ἀπ' αὐτούς στόν ὀργανισμό παρεμβάσεως, ὁ τελευταῖος αὐτός πρέπει νά τοῦ πληρώσει ποσό ἴσο μέ τήν εἰσφορά πού εἰσπράχθηκε·

ὅτι εἶναι δυνατό νά κριθεῖ ἀναγκαῖο ὅπως ἡ προσφερόμενη στήν παρέμβαση ζάχαρη παραδοθεῖ σέ σάκκους, λαμβανομένου ὑπόψη τοῦ προορισμοῦ της· ὅτι ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως πρέπει, κατά συνέπεια, νά ἔχει τή δυνατότητα νά ζητήσει ὁρισμένες μορφές συσκευασίας πού χρησιμοποιοῦνται γενικά στό ἐμπόριο μέ τήν προϋπόθεση ὅτι αὐτός θά ἐπιβαρυνθεῖ μέ τά ἀντίστοιχα ἔξοδα πού ὁρίζονται κατ' ἀποκοπή·

ὅτι, ὅταν ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως ζητᾶ ὁρισμένους τρόπους συσκευασίας, τά ἔξοδα πού θά ἐπιβαρυνθεῖ καθορίζονται κατ' ἀποκοπή γιά σάκκους σέ ἀρίστη κατάσταση· ὅτι πρέπει ὡς ἐκ τούτου νά προβλέπεται ὅτι, σέ περίπτωση συμβάσεως ἀποθηκεύσεως μέ τόν προσφέροντα, τά ἐν λόγω ἔξοδα ρυθμίζονται βάσει τῆς διαπιστουμένης καταστάσεως τῶν σάκκων·

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1265/69 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 1ης Ἰουλίου 1969 περί τῶν μεθόδων καθορισμοῦ τῆς ποιότητας τῆς ζάχαρης πού ἀγοράζεται ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως[1] περιορίζεται στήν τεχνική πλευρά, τή σχετική μέ τίς μεθόδους αὐτές· ὅτι, ἐξάλλου, ἐφ' ὅσον οἱ μέθοδοι αὐτές δέν δύνανται νά παρέχουν αὐστηρῶς ἀκριβή ἀποτελέσματα, πρέπει νά γίνεται δεκτό ἕνα περιθώριο, λαμβανομένων ὑπόψη πιθανῶν σφαλμάτων· ὅτι, ἐπί πλέον, κατάλληλες διαδικασίες διαιτησίας πρέπει νά εἰσαχθοῦν γιά τή διευθέτηση διαφορῶν πού προκύπτουν ἀπό τή σύγκριση ἀντιφατικῶν ἀποτελεσμάτων ἀναλύσεων·

ὅτι τά προβλεπόμενα στόν παρόντα κανονισμό μέτρα εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως τῆς Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Ἐγκρίσεις

Ἄρθρο 1

1. Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῆς παραγράφου 2, ἡ ἔγκριση πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 447/68 δύναται νά δίδεται γιά σιλό ἤ ἀποθήκη πού:

α) ἀνταποκρίνονται στίς ἀναγκαῖες ἀπαιτήσεις γιά τήν καλή συντήρηση τῆς ζάχαρης·

β) εἶναι ἐγκατεστημένα σέ μέρος πού παρέχει τίς δυνατότητες μεταφορᾶς πού εἶναι ἀναγκαῖες γιά τήν παραλαβή τῆς ζάχαρης·

γ) εἶναι ἐγκατεστημένα ἐντός τῆς περιοχῆς ἐργοστασίου ζάχαρης ἤ ἐντός ζώνης πού παράγει ζάχαρη.

2. Ἡ ἔγκριση γιά τό σιλό ἤ τήν ἀποθήκη πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 δίνεται μόνο:

([1]) ΕΕ ἀριθ. Ν 163 τῆς 4.7.1969, σ. 1.

α) στό ὅριο συνολικῆς ποσότητος πού ἀντιστοιχεῖ κατά μέγιστο μέχρι τό 50πλάσιο τῆς ἡμερησίας δυναμικότητος ἐνσακκίσεως πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 17 παράγραφος 2 καί τήν ὁποία ὁ αἰτών ἀναλαμβάνει νά θέσει στή διάθεση τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως πού ἀφορᾶ κατά τήν παραλαβή, ὅταν πρόκειται γιά σιλό γιά τήν ἀποθήκευση χύμα, πού εἶναι ἐξοπλισμένο γιά τίς συσκευασίες αὐτές·

θ) στό ὅριο μιᾶς συνολικῆς ποσότητος πού ἀντιστοιχεῖ κατά μέγιστο μέχρι τό 50πλάσιο τῆς ἡμερησίας δυναμικότητος ἐκκενώσεως ζάχαρης σέ σάκκους, ὅπως ἀναφέρεται στό ἄρθρο 17 παράγραφος 2, πού ὁ αἰτών ἀναλαμβάνει νά θέσει στή διάθεση τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως πού ἀφορᾶ κατά τήν παραλαβή, ὅταν πρόκειται γιά ἀποθήκη γιά τήν ἀποθήκευση τῆς ζάχαρης σέ σάκκους.

3. 'Επί αἰτήσεως τοῦ ἐνδιαφερομένου, ἔγκριση δίδεται γιά κάθε σιλό ἤ ἀποθήκη πού ἐκπληρώνει κατά ἐκτίμηση τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως τούς ὅρους οἱ ὁποῖοι ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1. 'Η παροχή τῆς ἐγκρίσεως αὐτῆς δύναται ἐν τούτοις νά περιορισθεῖ στό σιλό ἤ στίς ἀποθῆκες πού ἤδη χρησιμοποιοῦνται γιά τήν ἀποθήκευση ζάχαρης.

'Η ἔγκριση προσδιορίζει ἰδίως τή συνολική ποσότητα γιά τήν ὁποία ἐχορηγήθη, τήν ἡμερήσια δυναμικότητα ἐκκενώσεως καί κατά περίπτωση τή δυναμικότητα ἐνσακκίσεως ὅπως ἀναφέρεται στήν παράγραφο 2 ὑπό α).

4. 'Η ἔγκριση ἀνακαλεῖται ὅταν ἕνας ἀπό τούς ὅρους, οἱ ὁποῖοι ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 καί στήν παράγραφο 2, δέν πληροῦται πλέον.

5. 'Η ἔγκριση δίδεται ἤ ἀνακαλεῖται ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως.

"Αρθρο 2

1. Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως ὑποχρεοῦνται ἀπό τούς προβλεπόμενους ὅρους νά ἀγοράζουν τήν προσφερόμενη σ' αὐτούς ζάχαρη ἀπό εἰδικευμένους ἐμπόρους στόν τομέα τῆς ζάχαρης.

2. Κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 1 ἐδάφιο δεύτερο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 447/68, θεωρεῖται ἐξειδικευμένος ἔμπορος στόν τομέα τῆς ζάχαρης ὁ ἐνδιαφερόμενος:

α) τοῦ ὁποίου μία ἀπό τίς κύριες δραστηριότητες εἶναι τό χονδρεμπόριο τῆς ζάχαρης καί ὁ ὁποῖος ἀγοράζει, ἤ ὑποτίθεται ὅτι ἀγοράζει, μία ποσότητα τουλάχιστον 10 000 τόννων κοινοτικῆς ζάχαρης ἀνά ζαχαρική περίοδο, καί

θ) ὁ ὁποῖος δέν ἀσχολεῖται μέ τή λιανική πώληση τῆς ζάχαρης.

3. Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν διατάξεων τῶν ἑπομένων παραγράφων, ἡ ἔγκριση πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 ἐδάφιο δεύτερο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 447/68 δίδεται ἀπό τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος Μέλος σέ κάθε αἰτοῦντα ὁ ὁποῖος, γιά τήν ἐν λόγω ζαχαρική περίοδο ἀνταποκρίνεται, ἤ ὑποτίθεται ὅτι δύναται νά ἀνταποκρίνεται, στούς ὅρους οἱ ὁποῖοι ἀναφέρονται στήν παράγραφο 2.

4. Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῆς παραγράφου 6, ἡ ἔγκριση δίδεται γιά καθορισμένη ζαχαρική περίοδο.

Αὐτή ἀνανεώνεται γιά τήν ἑπόμενη ζαχαρική περίοδο, ἄν ὁ αἰτών δύναται νά συνεχίζει νά θεωρεῖται ἐξειδικευμένος ἔμπορος γιά αὐτή τή ζαχαρική περίοδο.

5. Τό Κράτος Μέλος δύναται νά ἐπιβάλλει συμπληρωματικούς ὅρους γιά τή χορήγηση τῆς ἐγκρίσεως. 'Η ἔγκριση δύναται νά ἀνακληθεῖ ἄν διαπιστώνεται ὅτι ὁ ἐνδιαφερόμενος δέν πληροῖ πλέον τούς ὅρους αὐτούς ἤ ὅτι δέν εἶναι πλέον ἱκανός νά τούς πληροῖ.

6. 'Η ἔγκριση ἀνακαλεῖται ὅταν διαπιστώνεται ὅτι ὁ ἐνδιαφερόμενος δέν πληροῖ πλέον ἤ δέν εἶναι πλέον ἱκανός νά πληροῖ ἕναν ἀπό τούς ὅρους πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 2.

'Η χορήγηση, ἡ ἀνανέωση καί ἡ ἀνάκληση τῆς ἐγκρίσεως δύναται νά ἐπέρχεται κατά τή διάρκεια τῆς ζαχαρικῆς περιόδου.

7. Τά μέτρα πού λαμβάνονται δυνάμει τοῦ παρόντος ἄρθρου πού ἀφοροῦν τή χορήγηση, ἀνανέωση ἤ ἀνάκληση τῆς ἐγκρίσεως γνωστοποιοῦνται ἐγγράφως στόν ἐνδιαφερόμενο μετά ἀπό τήν ἀνακοίνωσή τους στήν 'Επιτροπή ἀπό τό Κράτος Μέλος πού ἀφοροῦν.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

'Η προσφορά

"Αρθρο 3

'Η ζάχαρη πού προσφέρεται στήν παρέμβαση πρέπει νά ἀνταποκρίνεται στούς ἀκόλουθους ὅρους:

1. Νά εἶναι ζάχαρη πού ἔχει παραχθεῖ κατά τή διάρκεια τῆς ἴδιας ζαχαρικῆς περιόδου ἐντός τῆς ὁποίας γίνεται ἡ προσφορά.

   'Εν τούτοις ζάχαρη παραχθείσα κατά τή διάρκεια τῆς ζαχαρικῆς περιόδου, τῆς ἀμέσως προηγούμενης αὐτῆς τῆς προσφορᾶς, δύναται ἀκόμη νά προσφέρεται:

   — μέχρι τήν 31η τοῦ ἑπομένου Αὐγούστου στήν 'Ιταλία,

   — μέχρι τήν 30ή τοῦ ἑπομένου Σεπτεμβρίου στίς ἄλλες εὐρωπαϊκές περιοχές τῆς Κοινότητος.

2. Νά εἶναι ζάχαρη σέ κρυσταλλική μορφή.

3. "Οταν πρόκειται γιά λευκή ζάχαρη, νά εἶναι ὑγιοῦς, γνήσιας, ἐμπορεύσιμης ποιότητος μέ μία περιεκτικότητα σέ ὑγρασία ἴση ἤ κατώτερη τοῦ 0,6% καί νά ρέει ἐλεύθερα.

4. "Οταν πρόκειται γιά ἀκατέργαστη ζάχαρη νά εἶναι ὑγιοῦς, γνήσιας καί ἐμπορεύσιμης ποιότητας, τῆς

ὁποίας ἡ ἀπόδοση, ὑπολογιζόμενη σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 431/68 [1], νά μήν εἶναι μικρότερη ἀπό 89%. 'Επί πλέον ὅταν πρόκειται γιά:

α) ἀκατέργαστη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου, ἡ ζάχαρη πρέπει νά ἔχει συντελεστή ἀσφαλείας ὄχι μεγαλύτερο τοῦ 0,30·

β) ἀκατέργαστη ζάχαρη ζαχαρότευτλων, ἡ ζάχαρη πρέπει νά ἔχει:

— τιμή πού νά μήν εἶναι χαμηλότερη ἀπό 7,9 κατά τή στιγμή πού ἡ προσφορά γίνεται ἀποδεκτή,

— περιεκτικότητα σέ ἰμβερτοποιημένη ζάχαρη ὄχι μεγαλύτερη τοῦ 0,07%,

— θερμοκρασία πού νά μήν παρουσιάζει κανένα κίνδυνο γιά καλή συντήρηση,

— συντελεστή ἀσφαλείας ὄχι μεγαλύτερο τοῦ 0,45 ὅταν ὁ πολωσιμετρικός βαθμός εἶναι ἴσος ἤ ἀνώτερος τοῦ 97,
ἤ

— περιεκτικότητα σέ ὑγρασία πού δέν ὑπερβαίνει τό 1,4% ὅταν ὁ πολωσιμετρικός βαθμός εἶναι χαμηλότερος ἀπό 97.

'Ο συντελεστής ἀσφαλείας καθορίζεται διαιρώντας τήν ἑκατοστιαία περιεκτικότητα ὑγρασίας τῆς ὑπό ἐξέταση ζάχαρης μέ τή διαφορά μεταξύ τοῦ 100 καί τοῦ πολωσιμετρικοῦ βαθμοῦ τῆς ζάχαρης αὐτῆς.

Ἄρθρο 4

Δέν δύναται νά προσφέρεται στήν παρέμβαση παρά μόνο ζάχαρη πού δέν ἦταν προηγουμένως τό ἀντικείμενο μέτρου παρεμβάσεως γιά ἀγορά καί τῆς ὁποίας ὁ ἐνδιαφερόμενος ἔχει τήν κυριότητα.

Ἄρθρο 5

1. Κάθε προσφορά ζάχαρης στήν παρέμβαση παρουσιάζεται ὑπό μορφή παρτίδας.

2. Κατά τήν ἔννοια τοῦ παρόντος κανονισμοῦ ὡς παρτίδα νοεῖται ποσότητα ζάχαρης 500 τόννων πού ἔχουν τήν αὐτή ποιότητα, τόν ἴδιο τρόπο παρουσιάσεως καί εἶναι ἀποθηκευμένοι στόν ἴδιο χῶρο. 'Εν τούτοις, ἄν προσφέρεται μεγαλύτερη ποσότητα, ἡ ἐπί πλέον ποσότητα τῶν 500 τόννων ἤ πολλαπλάσιό της θεωρεῖται ὅτι ἀποτελεῖ παρτίδα.

Ἄρθρο 6

1. 'Η προσφορά πρός τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως δεικνύει:

α) τό ὄνομα καί τή διεύθυνση τοῦ προσφέροντος·

β) τήν ἀποθήκη στήν ὁποία ἡ ζάχαρη εἶναι ἀποθηκευμένη κατά τή στιγμή τῆς προσφορᾶς·

γ) τή δυναμικότητα ἐκκενώσεως καί κατά περίπτωση τή δυναμικότητα ἐνσακκίσεως τίς ὁποῖες ἐγγυᾶται γιά τήν παραλαβή τῆς προσφερόμενης ζάχαρης·

δ) τήν καθαρή ποσότητα τῆς προσφερόμενης ζάχαρης·

ε) τή φύση, τήν ποιότητα τῆς προσφερόμενης ζάχαρης καί τή ζαχαρική περίοδο κατά τήν ὁποία παρήχθη·

στ) τόν τρόπο παρουσιάσεως τῆς ζάχαρης·

ζ) ἄν ὁ προσφέρων εἶναι διατεθειμένος νά συνάψει σύμβαση τῆς προσφερόμενης ζάχαρης μέ τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως.

2. 'Ο ὀργανισμός παρεμβάσεως δύναται νά ζητήσει συμπληρωματικές ἐνδείξεις.

3. 'Η προσφορά συνοδεύεται ἀπό δήλωση τοῦ προσφέροντος, στήν ὁποία πιστοποιεῖ ὅτι ἡ ἐν λόγω ζάχαρη στό σύνολό της δέν ἀπετέλεσε στό παρελθόν ἀντικείμενο μέτρου παρεμβάσεως δι' ἀγορᾶς, ὅτι αὐτός εἶναι ὁ ἔχων τήν κυριότητά της καί ὅτι αὐτή ἀνταποκρίνεται στούς ὅρους, οἱ ὁποῖοι προβλέπονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1.

Ἄρθρο 7

1. 'Η προσφορά παραμένει σέ ἰσχύ γιά περίοδο τριῶν ἑβδομάδων ἀπό τήν ἡμερομηνία τῆς ὑποβολῆς της.

'Εν τούτοις, δύναται νά ἀνακληθεῖ κατά τή διάρκεια τῆς ἐν λόγω περιόδου μέ τή συγκατάθεση τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως.

2. 'Ο ὀργανισμός παρεμβάσεως ἐξετάζει τήν προσφορά. 'Αποδέχεται τήν προσφορά τό ἀργότερο στό τέλος τῆς περιόδου, ἡ ὁποία ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1, ὑποδεικνύοντας, ἄν ἀπαιτεῖται, τήν κατάρτιση συμβάσεως.

'Εν τούτοις, ἀπορρίπτει τήν προσφορά:

— ἄν ἡ ἐξέταση δείξει ὅτι ἕνας ἀπό τούς ἀπαιτούμενους ὅρους δέν πληροῦται,
ἤ

— ἄν ὁ προσφέρων δέν δηλώνει ὅτι εἶναι ἕτοιμος νά καταρτίσει σύμβαση τῆς ζάχαρης στό σιλό ἤ στήν ἀποθήκη ὅπου προσφέρεται, ὅταν ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως κρίνει τήν κατάρτισή της ἀναγκαία.

Κατά τήν ἔννοια τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, ὡς «σύμβαση ἀποθηκεύσεως» νοεῖται ἡ σύμβαση πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 447/68.

3. 'Η σύμβαση ἀγορᾶς ὁρίζει λεπτομερῶς τόν τρόπο παρουσιάσεως τῆς ἀγοραζόμενης ζάχαρης. 'Επί πλέον, δύναται κατά περίπτωση νά ἐπιφυλάσσει τή δυνατότητα στόν ὀργανισμό παρεμβάσεως νά ἀπαιτεῖ γιά τήν παραλαβή ἕνα ἤ περισσότερους τρόπους συσκευασίας πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 17 παράγραφος 2.

[1] ΕΕ ἀριθ. N 89 τῆς 10.4.1968, σ. 3.

4. 'Η σύμβαση ἀγορᾶς δύναται νά ἀκυρώνεται μόνο πρό τῆς παραλαβῆς τῆς ζάχαρης καί μέ ἀμοιβαία συγκατάθεση.

ΤΙΤΛΟΣ III

'Η σύμβαση ἀποθηκεύσεως

"Αρθρο 8

1. 'Η σύμβαση ἀποθηκεύσεως ἰδίως:

α) προσδιορίζει τήν περίοδο γιά τήν ὁποία καταρτίστηκε ἡ σύμβαση·

β) προβλέπει ὅτι ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως δύναται νά ἀκυρώνει τή σύμβαση μετά προηγούμενη γνωστοποίηση 10 ἡμερῶν πού προσμετροῦνται ἀπό τήν ἀρχή ἐντός δεκαημέρου

γ) προβλέπει ὅτι ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως δύναται νά παρατείνει τή σύμβαση γιά νά καλύψει τήν περίοδο πού ἀπαιτεῖται γιά τήν παραλαβή ζάχαρης στίς περιπτώσεις πού διαπιστώνεται ὅτι ὁ ἐνδιαφερόμενος δέν ἐξεπλήρωσε τήν ἀναληφθείσα ὑποχρέωση πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2·

δ) ὁρίζει τό ποσό τῶν ἐξόδων ἀποθηκεύσεως τό ὁποῖο ἐπιβαρύνει τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως·

ε) προβλέπει γιά τόν πωλητή τήν ὑποχρέωση νά φορτώσει τή ζάχαρη μέ ἔξοδά του σέ μεταφορικό μέσο πού ὑποδεικνύεται ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως.

2. Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῆς παραγράφου 1 ὑπό γ), ἡ διάρκεια ἰσχύος τῆς συμβάσεως δέν ὑπερβαίνει:

α) γιά τίς προσφορές, οἱ ὁποῖες ἔγιναν ἀποδεκτές μεταξύ 1ης 'Οκτωβρίου καί 30ῆς τοῦ ἑπομένου 'Ιουνίου:

τήν προθεσμία μεταξύ τῆς ἀποδοχῆς τῆς προσφορᾶς καί τῆς 30ῆς τοῦ ἑπομένου Σεπτεμβρίου·

β) γιά τίς προσφορές, οἱ ὁποῖες ἔγιναν ἀποδεκτές μεταξύ 1ης 'Ιουλίου καί 30ῆς τοῦ ἑπομένου Σεπτεμβρίου:

τήν προθεσμία μεταξύ τῆς ἀποδοχῆς τῆς προσφορᾶς καί τοῦ τέλους τοῦ ἕκτου μήνα πού ἀκολουθεῖ τό μήνα κατά τόν ὁποῖο ἔγινε ἀποδεκτή ἡ προσφορά.

'Εν τούτοις, τά συμβαλλόμενα μέρη δύνανται νά συμφωνήσουν μία μεγαλύτερη περίοδο ἰσχύος.

3. Κατά παρέκκλιση ἀπό τήν παράγραφο 2, ἀντικαθίσταται:

α) γιά ὅλες τίς περιοχές τῆς 'Ιταλίας καί γιά τό γαλλικό διαμέρισμα τῆς Reunion:

— ἡ ἡμερομηνία τῆς 1ης 'Οκτωβρίου μέ τήν 1η 'Ιουλίου,

— ἡ ἡμερομηνία τῆς 30ῆς 'Ιουνίου μέ τήν 31η Μαρτίου,

— ἡ ἡμερομηνία τῆς 30ῆς Σεπτεμβρίου μέ τήν 30ή 'Ιουνίου,

— ἡ ἡμερομηνία τῆς 1ης 'Ιουλίου μέ τήν 1η 'Απριλίου·

β) γιά τά γαλλικά διαμερίσματα τῆς Γουαδελούπης καί τῆς Μαρτινίκας:

— ἡ ἡμερομηνία τῆς 1ης 'Οκτωβρίου μέ τήν 1η 'Ιανουαρίου,

— ἡ ἡμερομηνία τῆς 30ῆς 'Ιουνίου μέ τήν 30ή Σεπτεμβρίου,

— ἡ ἡμερομηνία τῆς 30ῆς Σεπτεμβρίου μέ τήν 31η Δεκεμβρίου,

— ἡ ἡμερομηνία τῆς 1ης 'Ιουλίου μέ τήν 1η 'Οκτωβρίου.

4. Τά ἔξοδα ἀποθεματοποιήσεως ἐπιβαρύνουν τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως γιά τήν περίοδο ἀπό τήν ἀρχή τοῦ δεκαημέρου κατά τή διάρκεια τοῦ ὁποίου γίνονται προσωρινές πληρωμές ζάχαρης μέχρι τήν ἐκπνοή τῆς συμβάσεως.

5. Τά ἔξοδα αὐτά ἀποθεματοποιήσεως δέν δύνανται νά ὑπερβαίνουν ποσό πού ὁρίζεται γιά κάθε ζαχαρική περίοδο ἀνά 100 χιλιόγραμμα καί ἀνά 10ήμερο, γιά τήν ἀποθηκευμένη ζάχαρη στό σιλό ἤ στίς ἀποθῆκες τῶν ἐπιχειρήσεων ζάχαρης.

'Εν τούτοις, ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως δύναται νά αὐξάνει τό ὁρισθέν ποσό, σύμφωνα μέ τό πρῶτο ἐδάφιο, κατά ἕνα ἀνώτατο ὅριο 35% ὅταν ἡ ζάχαρη εἶναι ἀποθηκευμένη σέ σιλό ἤ ἀποθῆκες ἐνοικιαζόμενες ἀπό τόν προσφέροντα, ἐκτός τῶν ἐπιχειρήσεων ζάχαρης, καί δύναται σέ εἰδικές καταστάσεις γιά τήν ἀποθήκευσή της νά αὐξάνει τό καθοριζόμενο σύμφωνα μέ τό πρῶτο ἐδάφιο ποσό κατά ἕνα ἀνώτατο ὅριο 50%.

6. Κατά τήν ἔννοια τοῦ παρόντος ἄρθρου, ὡς δεκαήμερο νοεῖται μία ἀπό τίς ἀκόλουθες περιόδους κάθε ἡμερολογιακοῦ μήνα, ἤτοι ἀπό 1ης μέχρι 10ης, ἀπό 11ης μέχρι 20ῆς, ἀπό 21ης μέχρι τό τέλος τοῦ μήνα.

"Αρθρο 9

1. 'Η μεταβίβαση τῆς κυριότητος τῆς ζάχαρης πού εἶναι ἀντικείμενο συμβάσεως ἀποθηκεύσεως γίνεται συγχρόνως μέ τήν προσωρινή πληρωμή τῆς ἐν λόγω ζάχαρης.

2. 'Ο πωλητής παραμένει ὑπεύθυνος γιά τήν ποιότητα τῆς ζάχαρης πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1 μέχρι τήν παραλαβή.

"Αρθρο 10

'Ο πωλητής ὑποχρεοῦται νά ἀντικαταστήσει ἀμέσως τήν ποσότητα τῆς ἐν λόγω ζάχαρης, γιά τήν ὁποία διαπιστώνεται ὅτι ἡ ποιότητά της δέν ἀνταποκρίνεται στίς ἐλάχιστες προϋποθέσεις πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 3, μέ ἴση ποσότητα πού ἀνταποκρίνεται στίς προϋποθέσεις αὐτές.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Ἡ τιμή ἀγορᾶς

Ἄρθρο 11

1. Ἡ λευκή ζάχαρη κατατάσσεται σέ τέσσερις κατηγορίες.

2. Ἡ λευκή ζάχαρη τοῦ ἀντιπροσωπευτικοῦ ποιοτικοῦ τύπου εἶναι ἡ ζάχαρη τῆς κατηγορίας 2.

3. Ἡ ζάχαρη τῆς κατηγορίας 1 εἶναι ἀνώτερης ποιότητος τοῦ ἀντιπροσωπευτικοῦ ποιοτικοῦ τύπου, αὐτή τῶν κατηγοριῶν 3 καί 4 εἶναι κατώτερης ποιότητος τοῦ ἀντιπροσωπευτικοῦ ποιοτικοῦ τύπου.

Ἄρθρο 12

Ἡ ζάχαρη τῆς κατηγορίας 1 παρουσιάζει τά ἀκόλουθα χαρακτηριστικά:

α) ἀνόθευτη, γνήσια καί ἐμπορεύσιμη ποιότητα, ξηρά, σέ κρυστάλλους συμμετρικά ὁμοιόμορφους, ἐλεύθερα ρέοντες·

β) μέγιστη ὑγρασία 0,06%·

γ) μέγιστη περιεκτικότητα σέ ἰμβερτοποιημένο σάκχαρο 0,04%·

δ) ἐπί πλέον ἡ ζάχαρη τῆς κατηγορίας 1 ἐμφανίζει χαρακτηριστικά τέτοια ὥστε ὁ ἀριθμός τῶν σημείων πού προσδιορίζονται σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 2 νά μήν ὑπερβαίνει στό σύνολο 8, οὔτε:

— 6 γιά τήν περιεκτικότητα σέ τέφρα,

— 4 γιά τό χρωματικό τύπο πού προσδιορίζεται σύμφωνα μέ τή μέθοδο τοῦ Ἰνστιτούτου Γεωργικῆς Τεχνολογίας καί Βιομηχανίας Ζάχαρης τοῦ Brunswick πού καλεῖται στό ἑξῆς «μέθοδος Brunswick»,

— 3 γιά τό χρῶμα τοῦ διαλύματος πού προσδιορίζεται σύμφωνα μέ τή μέθοδο τῆς International Commission for Uniform Methods of Sugar Analysis (Διεθνοῦς Ἐπιτροπῆς γιά Ὁμοιόμορφες Μεθόδους Ἀναλύσεως τῆς Ζάχαρης).

2. Ἕνα σημεῖο ἀντιστοιχεῖ σέ:

α) 0,0018% περιεκτικότητα τέφρας προσδιοριζόμενη σύμφωνα μέ τή μέθοδο ICUMSA σέ 28° Brix·

β) 0,5 μονάδες τοῦ χρωματικοῦ τύπου πού προσδιορίζονται σύμφωνα μέ τή μέθοδο Brunswick·

γ) 7,5 μονάδες χρωματισμοῦ τοῦ διαλύματος προσδιοριζόμενες σύμφωνα μέ τή μέθοδο ICUMSA.

3. Ἡ ζάχαρη κατηγορίας 3 ἐμφανίζει τά ἀκόλουθα χαρακτηριστικά:

α) ὑγιεινή, γνήσια, ἐμπορεύσιμη ποιότητα, ξηρά, σέ κρυστάλλους συμμετρικά ὁμοιόμορφους, ἐλεύθερα ρέοντες·

β) ἐλάχιστη πολωσιμετρική ἔνδειξη: 99,7%·

γ) μέγιστη ὑγρασία: 0,06%·

δ) μέγιστη περιεκτικότητα σέ ἰμβερτοποιημένο σάκχαρο: 0,04%·

ε) χρωματικός τύπος: μέγιστος ἀριθμός 6, προσδιοριζόμενος σύμφωνα μέ τή μέθοδο Brunswick.

4. Ἡ κατηγορία 4 περιλαμβάνει τή ζάχαρη πού δέν ἔχει περιληφθεῖ στίς κατηγορίες 1 ἕως 3.

Ἄρθρο 13

Ἡ τιμή παρεμβάσεως ἐφαρμοζόμενη ἀνά 100 χιλιόγραμμα λευκῆς ζάχαρης εἶναι:

1. Μειωμένη κατά 0,50 λογιστικές μονάδες γιά τή ζάχαρη πού προέρχεται ἀπό κατηγορία 3.

2. Μειωμένη κατά 0,90 λογιστικές μονάδες γιά τή ζάχαρη πού προέρχεται ἀπό κατηγορία 4.

Ἄρθρο 14

1. Ἡ τιμή παρεμβάσεως ἐφαρμοζόμενη ἀνά 100 χιλιόγραμμα ἀκατέργαστης ζάχαρης ἐπηρεάζεται ἀπό:

α) μία προσαύξηση ὅταν ἡ ἀπόδοση τῆς ζάχαρης πού ἀφορᾶ εἶναι ἀνώτερη ἀπό 92%·

β) μία ἀπομείωση ὅταν ἡ ἀπόδοση τῆς ζάχαρης πού ἀφορᾶ εἶναι μικρότερη ἀπό 92%.

2. Τό ποσό τῆς προσαυξήσεως ἤ ἀπομειώσεως, ἐκφραζόμενο σέ λογιστικές μονάδες ἀνά 100 χιλιόγραμμα, εἶναι ἴσο πρός τή διαφορά μεταξύ τῆς ἀποδόσεως τῆς ἀκατέργαστης ζάχαρης καί τοῦ 92% πολλαπλασιαζόμενη μέ 0,03 γιά κάθε 0,1%.

3. Ἡ ἀπόδοση τῆς ἀκατέργαστης ζάχαρης ὑπολογίζεται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 431/68.

4. Γιά τίς περιοχές τῆς Κοινότητος, στίς ὁποῖες ἐπιτυγχάνεται πράγματι πριμοδότηση τῆς ποιότητος κατά τήν πώληση τῆς ἀκατέργαστης ζάχαρης μετά τό ραφινάρισμά της, οἱ ἐν λόγω ὀργανισμοί παρεμβάσεως χορηγοῦν, μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν παραγράφων 1 καί 2 καί σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 5, πριμοδότηση γιά τήν ἀκατέργαστη αὐτή ζάχαρη.

5. Οἱ ἀναφερόμενες στήν παράγραφο 4 περιοχές, ὅπως καί τό ποσό πριμοδοτήσεως πού χορηγεῖται ἀνά 100 χιλιόγραμμα ἀκατέργαστης ζάχαρης ἐκφραζόμενης σέ λευκή ζάχαρη, καθορίζονται πρίν ἀπό τήν ἔναρξη τῆς ζαχαρικῆς περιόδου.

Ἄρθρο 15

1. Στίς περιπτώσεις πού δέν καταρτίζεται σύμβαση ἀποθηκεύσεως ἡ πληρωμή γιά τήν ἀγορασθεῖσα ζάχαρη γίνεται ἐντός ὀκτώ ἑβδομάδων ἀπό τήν ἡμερομηνία κατά τήν ὁποία ὑποβλήθηκε ἡ προσφορά.

Ἂν, ἐν τούτοις, στό τέλος αὐτῆς τῆς περιόδου, τά συμβαλλόμενα μέρη δέν ἔχουν γνώση τῶν τελικῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἀναλύσεων τῶν δειγμάτων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 18, γίνεται ἀμέσως προσωρινή πληρωμή ποσοῦ, ἴσου μέ τό 95% τῆς ὑπολογισθείσης ἀξίας βάσει τῆς ποσότητος ζάχαρης πού παραλήφθηκε καί τῆς ἐν λόγω τιμῆς ἀγορᾶς, αὐξημένης κατά περίπτωση κατά τίς δαπάνες συσκευασίας.

2. Στίς περιπτώσεις πού ἔχει καταρτισθεῖ σύμβαση ἀποθηκεύσεως, ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως ἐντός ὀκτώ ἑβδομάδων ἀπό τήν ἡμερομηνία κατά τήν ὁποία ἔγινε ἡ προσφορά προβαίνει σέ προσωρινή πληρωμή ἑνός ποσοῦ, τό ὁποῖο καθορίζεται βάσει τῶν ἐνδείξεων πού ἐμφαίνονται στήν προσφορά καί τῆς τιμῆς ἀγορᾶς.

Ἡ πληρωμή αὐτή ὑπόκειται στήν παροχή ἀπό τόν πωλητή ἀσφάλειας ἴσης πρός τό 5% τοῦ ἐν λόγω ποσοῦ πού προορίζεται γιά τήν ἐγγύηση τῆς ἀκρίβειας τῶν ἐνδείξεων πού ἐμφαίνονται στήν προσφορά.

3. Ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως ρυθμίζει τό ὑπόλοιπο τῆς πληρωμῆς εὐθύς μόλις τά ὁριστικά ἀποτελέσματα τῆς ἐπαληθεύσεως τοῦ βάρους καί ἐκεῖνα τῶν ἀναλύσεων πού ἔγιναν στά δείγματα γίνουν γνωστά, ἐκτός ἀπό τά ἐνδεχόμενα ἔξοδα συσκευασίας πού ρυθμίζονται μετά τή διαπίστωση τῆς καταστάσεως τῶν σάκκων.

Ὅταν τά ἀποτελέσματα τῆς ἐπαληθεύσεως τοῦ βάρους καί τά τελικά ἀποτελέσματα τῶν ἀναλύσεων τῶν δειγμάτων ἀποκλίνουν ἀπό τίς ἐνδείξεις πού ἐμφαίνονται στήν προσφορά, λαμβάνεται ὑπόψη αὐτό γιά τή ρύθμιση τοῦ ὑπολοίπου σύμφωνα, ἰδίως, μέ τά ἄρθρα 13 καί 14.

4. Πλήν τῶν περιπτώσεων ἀνωτέρας βίας, ἡ ἀσφάλεια πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 2, ἀποδεσμεύεται μόνο ἐφ' ὅσον:

α) τά τελικά ἀποτελέσματα τοῦ βάρους καί αὐτά πού εἶναι σχετικά μέ τίς ἀναλύσεις δέν ὁδηγοῦν σέ μείωση τῆς τιμῆς τῆς ζάχαρης πού ἀγοράζεται·

β) ὁ πωλητής ἀποδίδει ἐντός τριῶν ἑβδομάδων ἀπό τήν ἡμερομηνία παραλαβῆς τῆς προσκλήσεως πρός πληρωμή, τό ποσό πού κατά περίπτωση ἔχει λάβει κατά τήν προσωρινή πληρωμή πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 2.

Ἡ ἀποδέσμευση τῆς ἀσφάλειας γίνεται ἀμέσως.

5. Στήν περίπτωση πού ἡ συνεισφορά γιά τά ἔξοδα ἀποθεματοποιήσεως, πού προβλέπεται στό ἄρθρο 8 παράγραφος 1 ὑπό α) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3330/74, ἔχει ἤδη εἰσπραχθεῖ γιά τή ζάχαρη πού ἔγινε ἀποδεκτή ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως, τότε μέ αἴτηση τοῦ πωλητοῦ καί μετά τήν προσκόμιση τῆς ἀποδείξεως ὅτι ἡ συνεισφορά αὐτή ἔχει πληρωθεῖ, ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως πληρώνει στόν πωλητή, ἐπί πλέον τῆς τιμῆς ἀγορᾶς, ποσό ἴσο μέ τήν πράγματι εἰσπραχθεῖσα εἰσφορά γιά τήν ἐν λόγω ζάχαρη. Ἡ πληρωμή τοῦ ποσοῦ αὐτοῦ γίνεται συγχρόνως μέ τήν πληρωμή ἤ τήν προσωρινή πληρωμή πού ἀναφέρονται στίς παραγράφους 1 καί 2.

ΤΙΤΛΟΣ V

Ἡ παραλαβή

Ἄρθρο 16

1. Πλήν ἄλλης συμφωνίας μεταξύ τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως καί τοῦ πωλητοῦ, ἡ ζάχαρη παραμένει μέχρι τήν παραλαβή στό σιλό ἤ τήν ἀποθήκη, στήν ὁποία βρίσκεται τή στιγμή τῆς προσφορᾶς.

2. Ἡ παραλαβή γίνεται παρουσία τοῦ πωλητοῦ ἤ τοῦ ἀντιπροσώπου του.

3. Γιά τήν παραλαβή τῆς ζάχαρης ἀπό τό σιλό ἤ τήν ἀποθήκη, ἡ ἀγορασθείσα ζάχαρη φορτώνεται ἀπό τόν πωλητή σέ μεταφορικό μέσο πού ἐπελέγη ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως

4. Στίς περιπτώσεις πού ἡ ἀγορασθείσα ζάχαρη δέν ἀποτελεῖ τό ἀντικείμενο συμβάσεως ἀποθηκεύσεως, ἡ παραλαβή τῆς ἀγορασθείσης ζάχαρης γίνεται τό πολύ ἐντός ἑπτά ἑβδομάδων ἀπό τήν ἡμέρα κατά τήν ὁποία ἔγινε ἡ προσφορά.

5. Στίς περιπτώσεις πού ἡ ἀγορασθείσα ζάχαρη ἀποτελεῖ τό ἀντικείμενο συμβάσεως ἀποθηκεύσεως, ἡ παραλαβή τῆς ζάχαρης γίνεται τό ἀργότερο τήν ἡμέρα ἐκπνοῆς τῆς συμβάσεως αὐτῆς. Ἐν τούτοις, μετά ἀπό συμφωνία μέ τόν ἀποθηκευτή ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως δύναται νά προβλέψει ὅτι ἡ παραλαβή πραγματοποιεῖται μετά τήν ἡμερομηνία ἐκπνοῆς τῆς ἐν λόγω συμβάσεως. Σέ αὐτή τήν περίπτωση, ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως:

— προβαίνει μέ δικά του ἔξοδα πρίν ἀπό τήν ἐκπνοή τῆς συμβάσεως ἀποθηκεύσεως, διά τῶν ἐμπειρογνωμόνων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 18, στή λήψη δειγμάτων πού ἀναφέρονται στό ἴδιο ἄρθρο καί στήν ἐπαλήθευση τοῦ βάρους,

— ρυθμίζει τό ὑπόλοιπο τῆς πληρωμῆς σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 15 παράγραφος 3,

— δύναται κατόπιν αἰτήσεως τοῦ πωλητοῦ νά θεωρεῖ ὅτι ἡ ὑποχρέωση γιά τή φόρτωση τῆς ἀγορασθείσης ζάχαρης ἔχει ἐκπληρωθεῖ μέ τήν καταβολή τῶν ἐξόδων πού ἀντιστοιχοῦν σ' αὐτή. Τά ἔξοδα αὐτά καθορίζονται μέ βάση τά τιμολόγια πού ἰσχύουν κατά τήν ἡμερομηνία λήξεως τῆς ἀρχικῆς συμβάσεως ἀποθηκεύσεως.

Ἄρθρο 17

1. Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τῶν παραγράφων 2 ἕως 4, ὁ πωλητής παραδίδει χύμα τή ζάχαρη πού ἀγοράστηκε.

2. Ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως δύναται νά ἀπαιτεῖ νά παραδίνεται ἡ ἀγορασθείσα ζάχαρη σέ ἕναν ἤ περισσότερους ἀπό τούς ἀκόλουθους τρόπους συσκευασίας:

α) σέ καινούργιους γιούτινους σάκκους ἐλάχιστου βάρους 450 γραμμαρίων, ἐπενδεδυμένους ἐσωτερικά μέ πολυαιθυλένιο, ἐλάχιστου πάχους 0,04 χιλιοστῶν·

θ) σέ καινούργιους γιούτινους σάκκους ἐλάχιστου βάρους 420 γραμμαρίων, ἐπενδεδυμένους ἐσωτερικά μέ πολυαιθυλένιο, ἐλάχιστου πάχους 0,05 χιλιοστῶν,

περιέχοντες καθαρό βάρος 50 χιλιογράμμων.

3. Στίς περιπτώσεις πού ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως ἀπαιτεῖ ἕναν ἤ περισσότερους τρόπους συσκευασίας πού προβλέπονται στήν παράγραφο 2, ἐπιβαρύνεται μέ τά ἔξοδα πού συνδέονται μέ αὐτόν ἤ αὐτούς τούς τρόπους συσκευασίας. Ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως ἐνημερώνει τόν πωλητή ἔγκαιρα, πρίν ἀπό τήν παραλαβή γιά τόν ἤ τούς τρόπους συσκευασίας πού ἀπαιτεῖ.

Τά ἔξοδα αὐτά ὁρίζονται γιά κάθε ζαχαρική περίοδο κατ' ἀποκοπή ἀνά 100 χιλιόγραμμα(1).

4. Ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως δύναται νά ἀποδεχθεῖ τήν παράδοση τῆς ζάχαρης μέ τρόπο συσκευασίας διάφορο ἀπό αὐτόν ὁ ὁποῖος προβλέπεται στήν παράγραφο 2. Στήν περίπτωση αὐτή ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως δέν ἐπιβαρύνεται μέ τά ἀντίστοιχα ἔξοδα τῆς ἐν λόγω συσκευασίας καί ζητεῖ ἀπό τόν πωλητή νά παραδώσει τή ζάχαρη χύμα μέ δικά του ἔξοδα κατά τό χρόνο τῆς παραλαβῆς, ἐκτός ἄν ἐπέλθει συμφωνία σχετικά μέ τή συσκευασία μεταξύ τοῦ πωλητοῦ καί ἐκείνου πού στή συνέχεια θά ἀγοράσει τή ζάχαρη ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως.

Ἄρθρο 18

1. Κατά τό χρόνο τῆς παραλαβῆς λαμβάνονται τέσσερα δείγματα γιά ἀνάλυση εἴτε ἀπό ἐμπειρογνώμονες ἐγκεκριμένους ἀπό τίς ἁρμόδιες ἀρχές τοῦ ἐν λόγω Κράτους Μέλους εἴτε ἀπό ἐμπειρογνώμονες ὑποδεικνυομένους ἀπό κοινοῦ ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως καί τόν πωλητή. Γιά κάθε συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνεται ἕνα δεῖγμα. Τά ἄλλα δείγματα συντηροῦνται ἀπό τόν ἐμπειρογνώμονα ἤ σέ ἐγκεκριμένο ἀπό τίς ἁρμόδιες ἀρχές ἐργαστήριο.

Οἱ διαδικασίες ἀναλύσεως κάθε δείγματος πραγματοποιοῦνται δύο φορές καί ὁ μέσος ὅρος τῶν δύο ἀποτελεσμάτων λαμβάνεται ὡς ἀποτέλεσμα ἀναλύσεως τοῦ ἐν λόγω δείγματος.

2. Σέ περίπτωση διαφωνίας μεταξύ τῶν συμβαλλομένων μερῶν γιά τήν κατηγορία τῆς ἀγορασθείσης ζάχαρης, ἐφαρμόζονται οἱ κατωτέρω κανόνες:

α) σέ περίπτωση πού ἡ ἀπόκλιση πού παρατηρεῖται μεταξύ τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἀναλύσεων στίς ὁποῖες προέβησαν ὁ πωλητής καί ὁ ἀγοραστής εἶναι:

— γιά τή ζάχαρη κατηγορίας 1 κατώτερη ἤ ἴση σέ 1 σημεῖο γιά κάθε ἕνα ἀπό τά χαρακτηριστικά πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 12 παράγραφος 1 ὑπό δ), ἤ

— γιά τή ζάχαρη κατηγορίας 2 κατώτερη ἤ ἴση μέ 2 σημεῖα γιά κάθε ἕνα ἀπό τά χαρακτηριστικά πού ἐλήφθησαν γιά τόν καθορισμό τῆς κατηγορίας αὐτῆς καθ' ὅσον πρόκειται γι' αὐτά τά ὁποῖα προσδιορίζονται μέ τή βοήθεια σημείων, ὁ ἀριθμητικός μέσος ὅρος τῶν δύο ἀποτελεσμάτων εἶναι προσδιοριστικός γιά τή διαπίστωση τῆς κατηγορίας τῆς ἐν λόγω ζάχαρης.

Ἐν τούτοις, μέ αἴτηση ἑνός ἀπό τά συμβαλλόμενα μέρη διεξάγεται ἀνάλυση διαιτησίας ἀπό τό ἐργαστήριο πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1. Στήν περίπτωση αὐτή, παίρνεται ὁ ἀριθμητικός μέσος μεταξύ τοῦ ἀποτελέσματος τῆς ἀναλύσεως διαιτησίας καί τοῦ ἀποτελέσματος τῆς ἀναλύσεως εἴτε τοῦ πωλητοῦ εἴτε αὐτῆς τῆς ἀναλύσεως τοῦ ἀγοραστοῦ πού εἶναι τό πλησιέστερο πρός τό ἀποτέλεσμα τῆς ἀναλύσεως διαιτησίας.

Ὁ ἀριθμητικός μέσος αὐτός εἶναι προσδιοριστικός γιά τή διαπίστωση τῆς κατηγορίας τῆς ἐν λόγω ζάχαρης. Ἄν τό ἀποτέλεσμα τῆς ἀναλύσεως διαιτησίας εἶναι σέ ἴση ἀπόσταση μεταξύ τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἀναλύσεων τά ὁποῖα προέκυψαν ἀπό τίς ἀναλύσεις τοῦ πωλητοῦ καί τοῦ ἀγοραστοῦ, τό ἀποτέλεσμα τῆς ἀναλύσεως αὐτῆς τῆς διαιτησίας εἶναι προσδιοριστικό γιά τή διαπίστωση τῆς κατηγορίας τῆς ἐν λόγω ζάχαρης·

θ) ὅταν ἡ διαπιστωθεῖσα ἀπόκλιση εἶναι μεγαλύτερη ἀπό ἐκείνη πού ἀναφέρεται στό ὑπό α) ἐδάφιο πρῶτο, πρώτη περίοδος αὐτοῦ ἤ κατά περίπτωση δεύτερη περίοδος, μία ἀνάλυση διαιτησίας διεξάγεται ἀπό ἐργαστήριο ἐγκεκριμένο ἀπό τίς ἁρμόδιες ἀρχές. Στήν περίπτωση αὐτή διεξάγεται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις πού ἀναφέρονται στό ὑπό α) δεύτερη περίπτωση

γ) γιά τίς ἀμφισβητήσεις πού ἀφοροῦν τό ἀνώτερο ὅριο γιά τό χρωματικό τύπο τῆς κατηγορίας 3, τήν πολωσιμέτρηση, τήν ὑγρασία ἤ τήν περιεκτικότητα σέ ἰμβερτοποιημένη ζάχαρη ἀκολουθεῖται ἡ ἴδια διαδικασία ὅπως στά ὑπό α) καί θ). Ἐν τούτοις, οἱ ἀποκλίσεις πού ἀναφέρονται στό ὑπό α) ἀντικαθίστανται ἀπό:

— 1,0 μονάδα τοῦ χρωματικοῦ τύπου γιά τή ζάχαρη τῆς κατηγορίας 3,

— 0,2°S γιά τήν πολωσιμέτρηση,

— 0,02% γιά τήν ὑγρασία,

— 0,01% γιά τήν περιεκτικότητα σέ ἰμβερτοποιημένο σάκχαρο.

3. Τά ἔξοδα γιά τήν ἀνάλυση διαιτησίας:

α) πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 2 ὑπό α) δεύτερη περίπτωση, ἐπιβαρύνουν τό αἰτοῦν συμβαλλόμενο μέρος·

θ) πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 2 ὑπό β), ἐπιβαρύνουν ἐξ ἴσου τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως καί τόν πωλητή.

Ἄρθρο 19

1. Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 16 παράγραφος 5, οἱ ἐμπειρογνώμονες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 18 προβαίνουν κατά τό χρόνο τῆς παραλαβῆς στόν ἔλεγχο τοῦ βάρους τῆς πωληθείσης ζάχαρης.

(1) Κ (ΕΟΚ) 1463/78 [Κ (ΕΟΚ) 2104/77].

Ὁ πωλητής λαμβάνει ὅλα τά ἀναγκαῖα μέτρα ὥστε νά ἐπιτρέπεται στούς ἐμπειρογνώμονες αὐτούς νά προβοῦν στήν ἐπαλήθευση τοῦ βάρους καί στή λήψη τῶν δειγμάτων.

2. Τά ἔξοδα τά σχετικά μέ τήν ἐπαλήθευση τοῦ βάρους βαρύνουν τόν πωλητή.

3. Τά ἔξοδα τά σχετικά μέ τούς ἐμπειρογνώμονες πού προβαίνουν στήν ἐπαλήθευση τοῦ βάρους καί στή λήψη τῶν δειγμάτων βαρύνουν τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως.

ΤΙΤΛΟΣ VI

Τελικές διατάξεις

Ἄρθρο 20

1. Οἱ κανονισμοί (ΕΟΚ) ἀριθ. 1280/71 καί (ΕΟΚ) ἀριθ. 1281/71 καταργοῦνται. Ἐν τούτοις, ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1280/71 ἐφαρμόζεται γιά τίς ἐργασίες τίς σχετικές μέ προσφορές ζάχαρης γιά τήν παρέμβαση πού ὑποβλήθηκαν πρίν τεθεῖ σέ ἰσχύ ὁ παρών κανονισμός.

2. Οἱ ἀναφορές στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1280/71 πού ἐμφαίνονται στούς κανονισμούς (ΕΟΚ) ἀριθ. 1265/69 καί (ΕΟΚ) ἀριθ. 258/72 νοοῦνται ὡς ἀναφορές στίς ἀντίστοιχες διατάξεις τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Ἄρθρο 21

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα μετά τή δημοσίευσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ἐν τούτοις, οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 1 δέν ἐφαρμόζονται γιά ζάχαρη πού παρήχθη πρίν ἀπό τή ζαχαρική περίοδο 1977/78.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 23 Σεπτεμβρίου 1977.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Finn GUNDELACH

Ἀντιπρόεδρος